

## Sách Khải Huyền

<sup>1</sup> Đây là mặc khải của Chúa Cứu Thế Giê-xu mà Đức Chúa Trời đã ban cho Ngài để bày tỏ cho các tôi tớ Ngài những việc sắp phải xảy ra. Ngài đã sai thiên sứ trình bày mặc khải này cho Giăng, tôi tớ Ngài. <sup>2</sup> Giăng đã trung tín tường thuật mọi điều ông đã chứng kiến. Đây là bản tường thuật về lời của Đức Chúa Trời và về lời chứng của Chúa Cứu Thế Giê-xu.

<sup>3</sup> Phước cho người đọc sách này cũng như người nghe và thực hành, vì kỳ hạn đã gần rồi.

### *Bảy Bức Thư*

<sup>4</sup> Đây là thư của Giăng gửi cho bảy Hội Thánh xứ Tiểu Á.

Câu chúc anh chị em được ơn phước và bình an từ Đức Chúa Trời, là Đấng đã có, hiện có, và còn đời đời, từ Chúa Thánh Linh ở trước Ngài <sup>5</sup> và từ Chúa Cứu Thế Giê-xu. Ngài là nhân chứng thành tín, Đấng sống lại đầu tiên từ cõi chết, và có uy quyền trên tất cả vua chúa trên thế gian.

Tất cả vinh quang thuộc về Chúa, Đấng đã yêu thương chúng ta, dùng máu Ngài tẩy sạch tội lỗi chúng ta. <sup>6</sup> Chúa đã làm cho chúng ta trở nên công dân Vương Quốc Chúa, làm thầy tế lễ của Đức Chúa Trời là Cha. Cầu xin vinh quang và uy quyền thuộc về Ngài mãi mãi vô tận! A-men.

7 Này! Ngài đến giữa áng mây  
 Mọi mắt sẽ trông thấy Ngài—  
 những người đã đăm Ngài cũng thấy.  
 Mọi dân tộc trên thế giới  
 sẽ khóc than vì Ngài.  
 Thật đúng như lời! A-men!

8 Chúa là Đức Chúa Trời phán: “Ta là An-pha và Ô-mê-ga—là đầu tiên và cuối cùng.\* Ta là Đấng hiện có, đã có, và còn đời đời—là Đấng Toàn Năng.”

### *Khải Tượng về Con Người*

9 Tôi là Giăng, thân hữu của anh chị em, cùng chia sẻ hoạn nạn và dự phần trong Vương Quốc Đức Chúa Trời với anh chị em. Tôi ở tù trên đảo Bát-mô này, vì truyền giảng Đạo Đức Chúa Trời và làm chứng cho Chúa Giê-xu. 10 Nhằm ngày của Chúa, tôi được Thánh Linh cảm và nghe có tiếng gọi sau lưng vang dội như tiếng loa: 11 “Hãy ghi chép những điều con thấy và gửi cho bảy Hội Thánh tại Ê-phê-sô, Si-miéc-nơ, Bết-găm, Thi-a-ti-rơ, Sạt-đe, Phi-la-đen-phi, và Lao-đi-xê.”

12 Quay lại để xem ai vừa nói, tôi thấy bảy giá đèn bằng vàng. 13 Giữa các giá đèn có ai giống như Con Người, mặc áo dài, ngực thắt đai vàng. 14 Tóc Ngài trắng như lông chiên, như tuyết, mắt sáng như ngọn lửa, 15 chân như đồng sáng loáng trong lò, tiếng nói vang âm như thác đổ. 16 Tay phải Ngài cầm bảy ngôi sao, miệng có

\* 1:8 An-pha và Ô-mê-ga là hai mẫu tự đầu và cuối của bảng mẫu tự Hy Lạp

thanh gươm hai lưỡi sắc bén, mặt sáng rực như mặt trời chói lọi giữa trưa.

<sup>17</sup> Vừa thấy Chúa, tôi ngã xuống chân Ngài như chết. Nhưng Ngài đặt tay phải lên mình tôi, ôn tồn bảo: “Đừng sợ, Ta là Đầu Tiên và Cuối Cùng.

<sup>18</sup> Là Đấng Sống, Ta đã chết, nhưng nay Ta sống đời đời, giữ chìa khóa cõi chết và âm phủ.

<sup>19</sup> Vậy, hãy ghi chép những việc con vừa thấy và những việc sắp xảy ra. <sup>20</sup> Đây là ý nghĩa bảy ngôi sao trong tay phải Ta và bảy giá đèn bằng vàng: Bảy ngôi sao là bảy thiên sứ của bảy Hội Thánh, còn bảy giá đèn là bảy Hội Thánh.”

## 2

### *Thư Gửi cho Hội Thánh Ê-phê-sô*

<sup>1</sup> “Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh Ê-phê-sô. Đây là thông điệp của Đấng cầm bảy ngôi sao trong tay phải và đi lại giữa bảy giá đèn bằng vàng:

<sup>2</sup> Ta biết công việc con, nỗi lao khổ và lòng nhẫn nại của con. Ta biết con không thể dung thứ người ác. Con đã thử nghiệm những người mạo xưng là sứ đồ nhưng không phải là sứ đồ.

<sup>3</sup> Con đã nhẫn nại chịu khổ vì Danh Ta, không biết mỏi mệt.

<sup>4</sup> Nhưng Ta khiển trách con vì con đã đánh mất tình yêu ban đầu, khi con mới theo Ta.

<sup>5</sup> Hãy nhớ lại con đã sa sút từ đâu! Phải ăn năn và làm những việc con đã làm ban đầu. Nếu không, Ta sẽ sớm đến, cắt bỏ giá đèn con khỏi

chỗ nó. <sup>6</sup> Tuy nhiên con còn một ưu điểm: Con ghét công việc của phái Ni-cô-la mà Ta cũng ghét nữa.

<sup>7</sup> Ai có tai để nghe, hãy lắng nghe lời Chúa Thánh Linh kêu gọi các Hội Thánh. Những người chiến thắng, Ta sẽ cho ăn trái cây hằng sống trong Vườn của Đức Chúa Trời.”

### *Thư Gửi cho Hội Thánh Si-miêc-nơ*

<sup>8</sup> “Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh Si-miêc-nơ. Đây là thông điệp của Đấng Đầu Tiên và Cuối Cùng, Đấng đã chết và sống lại:

<sup>9</sup> Ta biết nỗi gian khổ, sự nghèo thiếu của con—nhưng thật ra con giàu có. Ta cũng nghe lời vu cáo của những người mạo danh người Do Thái, con cái Đức Chúa Trời, mà thật ra là hội viên của Sa-tan. <sup>10</sup> Đừng sợ những nỗi gian khổ sắp đến. Nay, ma quỷ sẽ thử thách con, tổng giam một vài người vào ngục tối. Con sẽ chịu khổ nạn trong mười ngày. Hãy trung thành với Ta dù phải chết, Ta sẽ cho con vương miện của sự sống vĩnh viễn.

<sup>11</sup> Ai có tai hãy lắng nghe lời Chúa Thánh Linh kêu gọi các Hội Thánh. Những người chiến thắng sẽ không bị chết lần thứ hai.”

### *Thư Gửi cho Hội Thánh Bết-găm*

<sup>12</sup> “Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh Bết-găm. Đây là thông điệp của Đấng có thanh gươm hai lưỡi sắc bén:

<sup>13</sup> Ta biết nơi con ở là ngai của Sa-tan. Tuy nhiên, con đã giữ vững đức tin, không chối bỏ Danh Ta, ngay cả lúc An-ty-ba, nhân chứng trung thành của Ta, bị giết tại Bẹt-găm, là nơi Sa-tan ở.

<sup>14</sup> Nhưng Ta phải khiển trách con vài điều. Con có những người theo đường lối của Ba-lam, người đã dạy Ba-lác cách quyến rũ người Ít-ra-ên phạm tội gian dâm và ăn của cúng thần tượng. <sup>15</sup> Con cũng có những người theo phái Ni-cô-la. <sup>16</sup> Vậy, hãy ăn năn, nếu không Ta sẽ sớm đến, dùng thanh gươm ở miệng Ta đánh dẹp bọn đó.

<sup>17</sup> Ai có tai để nghe, hãy lắng nghe lời Chúa Thánh Linh kêu gọi các Hội Thánh. Những người chiến thắng, Ta sẽ cho ăn ma-na giữ kín. Ta sẽ cho mỗi người một viên đá trắng ghi tên mới Ta đặt cho, ngoài người nhận lãnh không ai biết được.”

### *Thư Gửi cho Hội Thánh Thi-a-ti-rơ*

<sup>18</sup> “Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh Thi-a-ti-rơ. Đây là thông điệp của Con Đức Chúa Trời, Đấng có mắt sáng như ngọn lửa, chân như đồng tinh luyện trong lò:

<sup>19</sup> Ta biết những việc con làm với tình yêu thương, đức tin, tinh thần phục vụ và lòng nhẫn nại. Con sẽ còn làm nhiều hơn nữa.

<sup>20</sup> Nhưng đây là điều Ta khiển trách. Con dung túng cho Giê-sa-bên, người tự xưng là nữ tiên tri, nhưng dạy dỗ và quyến rũ các đầy

tớ Ta phạm tội gian dâm và ăn của cúng thần tượng. <sup>21</sup> Ta đã cho nó thì giờ ăn năn, nhưng nó không chịu từ bỏ tội gian dâm.

<sup>22</sup> Vậy, Ta sẽ khiến nó chịu đau đớn kinh khiếp trên giường bệnh, cũng như những người gian dâm với nó, trừ khi chúng nó ăn năn. <sup>23</sup> Ta sẽ trừ diệt con cái nó, và mọi Hội Thánh sẽ biết Ta là Đấng thăm dò lòng dạ loài người. Ta sẽ báo ứng mỗi người tùy công việc họ làm.

<sup>24</sup> Riêng những người tại Thi-a-ti-rơ không chịu theo tà thuyết này—không học đòi điều họ gọi là ‘lẽ thâm thúy của Sa-tan’—Ta sẽ không để các con mang gánh nặng gì khác, <sup>25</sup> miễn là các con giữ vững điều mình có cho tới khi Ta đến. <sup>26</sup> Những người nào chiến thắng và tiếp tục làm công việc Ta đến cuối cùng,

Ta sẽ cho quyền thống trị các nước.

<sup>27</sup> Họ sẽ cai trị bằng một cây trượng sắt và đập tan chúng nó như đồ gốm.\*

<sup>28</sup> Họ sẽ có thẩm quyền như Ta đã nhận quyền thống lãnh nơi Cha Ta, và Ta cũng sẽ cho họ ngôi sao mai.

<sup>29</sup> Ai có tai để nghe, hãy nghe lời Chúa Thánh Linh kêu gọi các Hội Thánh.”

### 3

#### *Thư Gửi cho Hội Thánh Sạt-đê*

---

\* **2:27** Thi 2:8-9

<sup>1</sup> “Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh Sạt-đe. Đây là thông điệp của Đấng có bảy thần linh của Đức Chúa Trời và cầm bảy ngôi sao:

Ta biết công việc con, con có tiếng là sống—nhưng thật ra đã chết! <sup>2</sup> Hãy tỉnh dậy, củng cố những gì còn lại và sắp chết; vì Ta thấy công việc con thật bất toàn dưới mắt Đức Chúa Trời. <sup>3</sup> Vậy, hãy nhớ những điều con đã nghe và tin nhận. Hãy vâng phục và ăn năn. Nếu con không thức tỉnh, Ta sẽ đến bất ngờ như kẻ trộm, con chẳng biết trước được.

<sup>4</sup> Nhưng tại Sạt-đe có mấy người không làm ô ướ áo xống mình. Họ sẽ mặc áo trắng đi với Ta, vì họ thật xứng đáng. <sup>5</sup> Những người chiến thắng cũng sẽ được mặc áo trắng như thế. Ta sẽ không xóa tên họ khỏi Sách Sự Sống. Trước mặt Đức Chúa Trời và các thiên sứ, Ta sẽ công nhận họ.

<sup>6</sup> Ai có tai để nghe, hãy lắng nghe lời Chúa Thánh Linh kêu gọi các Hội Thánh.”

*Thư Gửi cho Hội Thánh Phi-la-đen-phi*

<sup>7</sup> “Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh Phi-la-đen-phi.

Đây là thông điệp của Đấng Thánh và Chân Thật, Đấng giữ chìa khóa của Đa-vít.

Đấng mở thì không ai đóng được;

và Ngài đóng thì không ai mở được.\*

<sup>8</sup> Ta biết công việc con. Dù năng lực kém cỏi, con đã vâng giữ lời Ta, không chối bỏ danh

---

\* 3:7 Ysai 22:22

Ta. Ta đã mở rộng trước mặt con một cái cửa chẳng ai có quyền đóng lại. <sup>9</sup> Một số hội viên của Sa-tan mạo nhận là người Do Thái sẽ rơi mặt nạ. Ta sẽ khiến họ đến quỳ dưới chân con và họ sẽ biết Ta yêu mến con.

<sup>10</sup> Vì con vâng lệnh Ta chịu khổ nạn, nên Ta sẽ bảo vệ con trong kỳ đại nạn sắp xảy ra trên thế giới để thử thách mọi người. <sup>11</sup> Ta sẽ sớm đến! Hãy giữ vững điều con có để không ai cướp mất vương miện của con. <sup>12</sup> Những người chiến thắng, Ta sẽ cho làm cột trụ trong Đền Thờ của Đức Chúa Trời Ta, họ sẽ ở đó mãi mãi. Ta sẽ ghi trên người họ danh Đức Chúa Trời, và tên Giê-ru-sa-lem mới—thành này sẽ từ Đức Chúa Trời trên trời mà xuống—Ta cũng ghi tên mới của Ta trên họ.

<sup>13</sup> Ai có tai để nghe, hãy lắng nghe lời Chúa Thánh Linh kêu gọi các Hội Thánh.”

### *Thư Gửi cho Hội Thánh Lao-đi-xê*

<sup>14</sup> “Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh Lao-đi-xê. Đây là thông điệp của Đấng A-men—Nhân Chứng thành tín và chân thật, Nguồn Gốc cuộc sáng tạo của Đức Chúa Trời:

<sup>15</sup> Ta biết công việc con, con không lạnh cũng không nóng. Ta mong con nóng hoặc lạnh hẳn thì hơn. <sup>16</sup> Nhưng vì con hâm hẩm, không nóng cũng không lạnh, nên Ta sẽ nhả con ra khỏi miệng Ta. <sup>17</sup> Con nói: Tôi giàu, có nhiều tài sản, không cần gì nữa, nhưng con không biết con khốn khổ, đáng thương, nghèo



nàn, mù lòa, và trần truồng. <sup>18</sup> Ta khuyên con hãy mua vàng tinh luyện của Ta để con giàu có, mua áo trắng để che thân và mua thuốc xức mắt để con nhìn thấy được. <sup>19</sup> Người nào Ta yêu mến, Ta mới khiến trách, sửa trị. Vậy con hãy sốt sắng ăn năn.

<sup>20</sup> Này! Ta đứng bên ngoài gõ cửa, nếu ai nghe tiếng Ta mà mở cửa ra, Ta sẽ vào thăm, ăn tối với người, chỉ người với Ta. <sup>21</sup> Những người chiến thắng, Ta sẽ cho ngồi với Ta trên ngai Ta, như chính Ta đã thắng và ngồi với Cha Ta trên ngai Ngài.

<sup>22</sup> Ai có tai để nghe, hãy lắng nghe lời Chúa Thánh Linh kêu gọi các Hội Thánh.”

## 4

### *Sự Thờ Phụng trên Trời*

<sup>1</sup> Sau đó, tôi nhìn lên. Này trên trời có một cái cửa mở ra. Tiếng nói vang dội như tiếng loa lúc đầu tôi đã nghe, lại bảo tôi: “Hãy lên đây, Ta sẽ cho con xem những việc phải xảy ra.”

<sup>2</sup> Lập tức, tôi được Thánh Linh cảm, nhìn thấy chiếc ngai trên trời, và có người ngồi trên ngai.

<sup>3</sup> Đấng ngồi trên ngai chiếu sáng như đá quý—như ngọc thạch anh và mã não đỏ. Có một cầu vồng trông như ngọc lục bảo bao quanh ngai.

<sup>4</sup> Chung quanh ngai là hai mươi bốn ngai khác, có hai mươi bốn trưởng lão đang ngồi, mặc áo trắng và đội vương miện vàng. <sup>5</sup> Từ ngai phát ra chớp nhoáng cùng sấm sét vang động. Có bảy ngọn đèn cháy rực trước ngai, là bảy Thần Linh

của Đức Chúa Trời. <sup>6</sup> Phía trước ngai, có biển đầy thủy tinh, trong như pha lê.

Quanh ngai có bốn sinh vật, phía trước và sau đều có nhiều mắt. <sup>7</sup> Sinh vật thứ nhất giống như sư tử; sinh vật thứ hai như bò tơ; sinh vật thứ ba có mặt người; và sinh vật thứ tư như đại bàng đang bay. <sup>8</sup> Mỗi sinh vật có sáu cánh, toàn thân và cánh đều có nhiều mắt. Ngày đêm các sinh vật tung hô không dứt:

“Thánh thay, thánh thay, thánh thay, Chúa là Đức Chúa Trời, Đấng Toàn Năng—

Đấng đã có, hiện có, và còn đời đời.”

<sup>9</sup> Mỗi khi các sinh vật tôn vinh, tung hô và cảm tạ Đấng ngồi trên ngai, (là Đấng hằng sống đời đời), <sup>10</sup> thì hai mươi bốn trưởng lão quỳ xuống trước mặt Ngài, thờ lạy Ngài vĩnh viễn, vút vương miện trước ngai và ca ngợi:

<sup>11</sup> “Lạy Chúa là Đức Chúa Trời của chúng con, Chúa đáng nhận vinh quang, vinh dự, và uy quyền.

Vì Chúa đã sáng tạo vạn vật,  
do ý muốn Chúa, muôn vật được dựng nên  
và tồn tại.”

## 5

### *Chiên Con và Cuộn Sách*

<sup>1</sup> Tôi thấy trên tay phải Đấng ngồi trên ngai một cuộn sách ghi chép cả hai mặt, niêm phong bằng bảy ấn. <sup>2</sup> Tôi lại thấy một thiên sứ uy dũng lớn tiếng công bố: “Ai xứng đáng tháo ấn và mở cuộn sách này ra?” <sup>3</sup> Nhưng không một ai trên

trời, dưới đất hay bên dưới đất có thể mở cuộn sách ra và đọc được.

<sup>4</sup> Tôi khóc cay đắng vì không thấy ai xứng đáng mở và đọc cuộn sách này. <sup>5</sup> Một trong hai mươi bốn trưởng lão bảo tôi: “Đừng khóc nữa. Nay, sự tử đại tộc Giu-đa, chồi lạc Đa-vít,\* Đấng đã toàn thắng, có thể mở cuộn sách và mở bầy ấn.”

<sup>6</sup> Tôi nhìn thấy Chiên Con đứng trước ngai, chung quanh là bốn sinh vật và các trưởng lão. Chiên Con trông như đã bị giết, có bầy sừng và bầy mắt, là bảy vị Thần Linh của Đức Chúa Trời sai xuống khắp thế giới. <sup>7</sup> Chiên Con bước tới lấy cuộn sách trong tay phải Đấng ngồi trên ngai. <sup>8</sup> Ngài vừa lấy cuộn sách, bốn sinh vật và hai mươi bốn trưởng lão đều quỳ xuống trước mặt Chiên Con. Mỗi vị nâng một chiếc đàn hạc và một bát vàng đầy hương liệu, là những lời cầu nguyện của các thánh đồ. <sup>9</sup> Họ đồng hát một bài ca mới:

“Ngài xứng đáng lấy cuộn sách,  
tháo các ấn và mở ra.

Vì Ngài đã chịu chết để lấy máu mình chuộc về  
cho Đức Chúa Trời  
những người thuộc mọi dòng giống, dân  
tộc, và quốc gia.

<sup>10</sup> Ngài khiến họ trở thành công dân của  
Vương Quốc Chúa, làm thầy tế lễ của Đức  
Chúa Trời.  
Và họ sẽ cai trị trên đất.”

---

\* 5:5 Xem Ysai 11:10

<sup>11</sup> Tôi lại nhìn và nghe tiếng hát của hàng triệu thiên sứ đứng bao quanh ngai, bốn sinh vật và các trưởng lão. <sup>12</sup> Các thiên sứ hát lớn tiếng:

“Chiên Con đã chịu giết—

đáng được uy quyền, giàu có,  
khôn ngoan, sức mạnh,  
vinh dự, vinh quang, và chúc tụng.”

<sup>13</sup> Tôi lại nghe tất cả tạo vật trên trời, dưới đất, bên dưới đất, và trong biển đều lên tiếng:

“Nguyện chúc tụng, vinh dự, vinh quang và uy quyền

thuộc về Đấng ngồi trên ngai  
và thuộc về Chiên Con đời đời vô tận.”

<sup>14</sup> Bốn sinh vật tung hô: “A-men!” và các trưởng lão quỳ xuống thờ lạy Chiên Con.

## 6

### *Chiên Con Tháo Sáu Ấn Đầu Tiên*

<sup>1</sup> Khi Chiên Con tháo ấn thứ nhất, tôi nghe một sinh vật ở trước ngai gọi vang như sấm: “Lại đây!” <sup>2</sup> Tôi thấy một con ngựa trắng; người cưỡi ngựa tay cầm cung, được trao cho một vương miện. Người ra đi như vị anh hùng bách chiến bách thắng.

<sup>3</sup> Khi Chiên Con tháo ấn thứ hai, tôi nghe sinh vật thứ hai gọi: “Lại đây!” <sup>4</sup> Một con ngựa hồng đi ra, người cưỡi ngựa nhận một thanh gươm lớn và được quyền gây chiến tranh khắp thế giới, khiến người ta giết hại lẫn nhau.

<sup>5</sup> Khi Chiên Con tháo ấn thứ ba, tôi nghe sinh vật thứ ba gọi: “Lại đây!” Tôi thấy một con ngựa

đen; người cưỡi ngựa tay cầm cái cân. <sup>6</sup> Tôi nghe tiếng phát ra giữa bốn sinh vật: “Một lít lúa mì giá một ngày công hay ba lít lúa mạch giá một ngày công.\* Còn dầu và rượu, đừng phí phạm.”

<sup>7</sup> Khi Chiên Con tháo ấn thứ tư, tôi nghe sinh vật thứ tư gọi: “Lại đây!” <sup>8</sup> Tôi thấy một con ngựa màu xám nhạt, người cưỡi tên là Tử Vong, có Âm Phủ theo sau. Họ nhận được quyền thống trị một phần tư địa cầu, dùng chiến tranh, đói kém, bệnh tật, và thú dữ giết hại loài người.

<sup>9</sup> Khi Chiên Con tháo ấn thứ năm, tôi thấy dưới bàn thờ có linh hồn những người bị giết vì đã công bố Đạo Chúa và trung thành làm chứng cho Ngài. <sup>10</sup> Họ kêu lớn: “Lạy Chúa Chí Cao, là Đấng Thánh và chân thật, đến bao giờ Chúa mới xét xử và báo ứng những người trên mặt đất đã sát hại chúng con?” <sup>11</sup> Họ được cấp mỗi người một áo dài trắng. Chúa bảo họ cứ an nghỉ ít lâu cho tới lúc đông đủ các anh chị em và bạn đồng sự chịu giết như họ.

<sup>12</sup> Khi Chiên Con tháo ấn thứ sáu, có một trận động đất dữ dội. Mặt trời tối tăm như tấm áo đen, mặt trăng đỏ như máu. <sup>13</sup> Các vì sao trên trời rơi xuống đất như sung rụng. <sup>14</sup> Trời bị thu lại như tờ giấy cuộn tròn, núi và đảo bị di chuyển.

<sup>15</sup> Mọi người trên mặt đất—vua chúa trên đất, những người cai trị, các tướng lãnh, người giàu có, người thế lực, cùng mọi người tự do hay nô

---

\* 6:6 Nt 1 Đê-na-ri, đơn vị tiền tệ La Mã

lệ—tất cả đều trốn trong hang động, giữa các khe đá trên núi. <sup>16</sup> Họ kêu xin núi và đá: “Hãy đổ xuống che kín chúng tôi, để chúng tôi tránh khỏi mặt Đấng ngồi trên ngai và sự đoán phạt của Chiên Con. <sup>17</sup> Vì ngày đoán phạt lớn của Ngài đã đến, còn ai đứng nổi?”

## 7

### *Dân của Đức Chúa Trời Được Đóng Ấn*

<sup>1</sup> Sau đó, tôi thấy bốn thiên sứ đứng bốn góc địa cầu, cầm giữ gió bốn phương trên đất, khiến cho khắp đất, biển và cây cối đều lặng yên. <sup>2</sup> Tôi lại thấy một thiên sứ khác đến từ phương đông, cầm ấn của Đức Chúa Trời Hằng Sống. Thiên sứ này lớn tiếng kêu gọi bốn thiên sứ đã được quyền làm hại đất và biển: <sup>3</sup> “Đừng làm hại đất, biển, và cây cối cho đến khi chúng ta đóng ấn trên trán các đầy tớ của Đức Chúa Trời.”

<sup>4</sup> Tôi nghe có nhiều người được đóng ấn của Đức Chúa Trời—số người được đóng ấn thuộc các đại tộc Ít-ra-ên là 144.000 người:

<sup>5</sup> Đại tộc Giu-đa có 12.000 người,

đại tộc Ru-bên có 12.000 người,

đại tộc Gát có 12.000 người,

<sup>6</sup> đại tộc A-se có 12.000 người,

đại tộc Nép-ta-li có 12.000 người,

đại tộc Ma-na-se có 12.000 người,

<sup>7</sup> đại tộc Si-mê-ôn có 12.000 người,

đại tộc Lê-vi có 12.000 người,

đại tộc Y-sa-ca có 12.000 người,

<sup>8</sup> đại tộc Sa-bu-luân có 12.000 người,

đại tộc Giô-sép có 12.000 người,  
đại tộc Bên-gia-min có 12.000 người.

*Vô Số Người Được Cứu*

<sup>9</sup> Sau đó tôi thấy vô số người, không ai đếm nổi, từ mọi quốc gia, dòng giống, dân tộc, và ngôn ngữ. Họ đứng trước ngai và trước Chiên Con. Họ mặc áo dài trắng, tay cầm cành chà là.

<sup>10</sup> Họ lớn tiếng tung hô:

“Ơn cứu rỗi chúng ta là do Đức Chúa Trời,  
Đấng ngồi trên ngai và do Chiên Con!”

<sup>11</sup> Các thiên sứ đang đứng quanh ngai, các trưởng lão và bốn sinh vật đều sắp mặt xuống trước ngai thờ phượng Đức Chúa Trời. <sup>12</sup> Họ ca tụng:

“A-men! Sự chúc tụng, vinh quang, và khôn ngoan,

cảm tạ và vinh dự,

uy quyền và sức mạnh thuộc về Đức Chúa Trời  
chúng ta

đòi đòi vô tận! A-men.”

<sup>13</sup> Một trong hai mươi bốn trưởng lão hỏi tôi: “Những người mặc áo dài trắng đó là ai? Họ từ đâu đến?”

<sup>14</sup> Tôi thưa: “Thưa ông, ông là người biết điều đó.”

Rồi trưởng lão nói với tôi: “Đó là những người đã qua khỏi cơn đại nạn, đã giặt và phẩy trắng áo mình trong máu Chiên Con.

<sup>15</sup> Vì thế, họ được đứng trước ngai Đức Chúa Trời,

ngày đêm phụng sự Ngài trong Đền Thờ.

Đấng ngồi trên ngai

sẽ che chở họ.

<sup>16</sup> Họ sẽ không còn đói khát; cũng không còn bị mặt trời hay sức nóng nào nung đốt.

<sup>17</sup> Vì Chiên Con ở giữa ngai sẽ là Đấng Chấn Đất của họ. Ngài sẽ dẫn họ đến những suối nước sống. Và Đức Chúa Trời sẽ lau sạch nước mắt họ.”

## 8

### *Chiên Con Tháo Ấn Thứ Bảy*

<sup>1</sup> Khi Chiên Con tháo ấn thứ bảy, trên trời yên lặng chừng nửa giờ. <sup>2</sup> Tôi thấy bảy thiên sứ đứng trước mặt Đức Chúa Trời và được trao cho bảy chiếc kèn.

<sup>3</sup> Một thiên sứ khác tay cầm lư hương vàng, đến đứng trước bàn thờ. Và vị này nhận nhiều hương để dâng trên bàn thờ và trước ngai, với lời cầu nguyện của các thánh đồ. <sup>4</sup> Khói hương cùng lời cầu nguyện các thánh đồ từ tay thiên sứ bay lên trước mặt Đức Chúa Trời. <sup>5</sup> Sau đó, thiên sứ lấy lửa trên bàn thờ bỏ đầy lư hương rồi quăng xuống đất. Liền có sấm sét vang rền, chớp nhoáng và động đất.

### *Bốn Chiếc Kèn Đầu Tiên*

<sup>6</sup> Bảy thiên sứ cầm bảy chiếc kèn sửa soạn thổi.

<sup>7</sup> Thiên sứ thứ nhất thổi kèn, liền có mưa đá và lửa pha với máu đổ xuống mặt đất. Một phần ba đất bị thiêu đốt, một phần ba cây cối bị thiêu đốt và mọi loài cỏ xanh bị thiêu đốt.



<sup>8</sup> Thiên sứ thứ hai thổi kèn, liền có vật gì giống như hòn núi lớn đang bốc cháy bị quăng xuống biển. Một phần ba biển hóa ra máu. <sup>9</sup> Một phần ba sinh vật trong biển bị chết, và một phần ba tàu bè bị tiêu diệt.

<sup>10</sup> Thiên sứ thứ ba thổi kèn, một vì sao lớn bốc cháy như đuốc từ trời sa xuống một phần ba sông ngòi và suối nước. <sup>11</sup> Tên vì sao ấy là Ngải Cứu. Một phần ba nước hóa ra nước đắng. Nhiều người thiệt mạng khi uống phải nước đắng ấy.

<sup>12</sup> Thiên sứ thứ tư thổi kèn, một phần ba mặt trời, một phần ba mặt trăng, một phần ba tinh tú bị phá hủy, trở nên tối tăm. Do đó, một phần ba ánh sáng ban ngày bị giảm đi, ban đêm cũng vậy.

<sup>13</sup> Kế đến, tôi thấy một con đại bàng bay trên không trung kêu lớn: “Khốn thay, khốn thay, khốn thay cho dân cư trên đất vì tiếng kèn của ba thiên sứ sắp thổi.”

## 9

### *Chiếc Kèn Thứ Năm Mang Khổ Nạn Đầu Tiên*

<sup>1</sup> Thiên sứ thứ năm thổi kèn, tôi thấy một vì sao từ trời rơi xuống đất, và được trao cho chìa khóa vực thẳm. <sup>2</sup> Vì sao này mở vực thẳm ra, liền có khói bốc lên như khói lò lửa lớn, mặt trời và không gian bị tối tăm vì luồng khói ấy.

<sup>3</sup> Châu chấu từ luồng khói bay ra khắp mặt đất, chúng có khả năng châm chích như bò cạp.

<sup>4</sup> Chúng được lệnh không phá hoại cỏ xanh, cây

cối và mọi loài thực vật khác, nhưng chỉ nhắm vào những người không có ấn của Đức Chúa Trời trên trán. <sup>5</sup> Chúng không được phép giết ai, mà chỉ làm cho họ đau đớn trong năm tháng. Họ bị nhức nhối như khi bò cạp đốt. <sup>6</sup> Trong những ngày đó, người ta tìm cách chết nhưng không được, mong mỗi được chết nhưng sự chết lánh xa.

<sup>7</sup> Hình dạng của châu chấu giống như chiến mã chuẩn bị ra trận, trên đầu như có mào miện vàng, mặt giống mặt người. <sup>8</sup> Tóc dài như tóc đàn bà, răng như răng sư tử. <sup>9</sup> Giáp che ngực trông như giáp sắt, tiếng cánh bay vang âm như đoàn xe ngựa xông ra chiến trường. <sup>10</sup> Đuôi có nọc giống như bò cạp, trong đuôi có độc chất làm đau đớn loài người trong năm tháng. <sup>11</sup> Vua của chúng là thiên sứ của vực thẳm, có tên A-ba-đôn theo tiếng Hê-bơ-rơ và A-bô-ly-ôn theo tiếng Hy Lạp.

<sup>12</sup> Khổ nạn thứ nhất đã qua, nhưng kìa, còn hai khổ nạn nữa sắp đến!

### *Chiếc Kèn Thứ Sáu Mang Khổ Nạn Thứ Hai*

<sup>13</sup> Thiên sứ thứ sáu thổi kèn, tôi nghe có tiếng phát ra từ bốn chiếc sừng trên bàn thờ vàng trước mặt Đức Chúa Trời. <sup>14</sup> Tiếng ấy bảo thiên sứ thứ sáu đang cầm kèn: “Hãy phóng thích bốn thiên sứ bị trói giữ tại sông lớn Ơ-phơ-rát.” <sup>15</sup> Bốn thiên sứ này đã chuẩn bị sẵn, đến đúng ngày giờ năm tháng được thả ra liền đi giết hại một phần ba nhân loại. <sup>16</sup> Bốn thiên sứ chỉ huy

một đạo kỵ binh 200 triệu người. Tôi nghe rõ con số đó.

<sup>17</sup> Trong khải tượng, tôi được nhìn thấy đạo binh này. Các kỵ binh mang giáp đỏ như lửa, xanh như da trời và vàng như lưu huỳnh. Các chiến mã có đầu như sư tử; miệng phun lửa, khói và diêm sinh. <sup>18</sup> Một phần ba nhân loại bị sát hại vì ba tai họa phát xuất từ miệng ngựa, là lửa, khói, và diêm sinh. <sup>19</sup> Năng lực khủng khiếp của đám ngựa này phát ra từ miệng lẫn đuôi, vì đuôi chúng giống như đầu rắn, gây ra tai họa.

<sup>20</sup> Số người sống sót sau các tai họa này vẫn không chịu ăn năn những việc ác họ làm. Họ tiếp tục thờ lạy các quỷ cùng các thần tượng bằng vàng, bạc, đồng, đá, và gỗ—là những thần tượng không thấy, không nghe và không đi được! <sup>21</sup> Họ cũng không chịu ăn năn các tội giết người, tà thuật, gian dâm, trộm cắp.

## 10

### *Thiên Sứ và Cuộn Sách Nhỏ*

<sup>1</sup> Tôi thấy một thiên sứ uy dũng khác từ trời xuống, mình mặc mây trời, đầu đội cầu vồng, mặt sáng rực như mặt trời, chân như trụ lửa.

<sup>2</sup> Thiên sứ cầm trên tay một cuộn sách mở ra, đặt chân phải trên biển, chân trái trên đất, <sup>3</sup> và kêu lên một tiếng lớn như tiếng gấm sư tử, liền có bảy tiếng sấm đáp lời.

<sup>4</sup> Khi bảy tiếng sấm vang ra, tôi định chép lại liền nghe tiếng nói từ trời: “Phải giữ kín những điều bảy tiếng sấm nói ra, đừng ghi chép.”

<sup>5</sup> Thiên sứ đứng trên biển và đặt đưa tay phải lên trời. <sup>6</sup> Thiên sứ thề trước Đấng hằng sống đời đời, Đấng sáng tạo trời cùng mọi vật trên trời, đất cùng mọi vật dưới đất, biển cùng mọi vật trong biển rằng: “Sắp hết thời hạn rồi! <sup>7</sup> Ngày nào thiên sứ thứ bảy thổi kèn. Đức Chúa Trời sẽ hoàn tất chương trình huyền nhiệm của Ngài, như đã báo trước cho các đấng tở Ngài, là các tiên tri.”

<sup>8</sup> Tiếng nói từ trời lại bảo tôi: “Đi lấy cuộn sách mở ra trên tay thiên sứ đứng trên biển và đất.”

<sup>9</sup> Tôi đến bên thiên sứ xin cuộn sách. Thiên sứ bảo: “Ông lấy sách mà ăn! Tuy bụng thấy đắng nhưng miệng sẽ ngọt như mật!” <sup>10</sup> Tôi lấy sách khỏi tay thiên sứ, và tôi ăn! Nó ngọt như mật trong miệng tôi, nhưng khi nuốt vào, thấy đắng trong bụng.

<sup>11</sup> Rồi tôi được bảo: “Ông còn phải nói tiên tri về nhiều dân tộc, quốc gia, ngôn ngữ, và vua chúa.”

## 11

### *Hai Nhân Chứng*

<sup>1</sup> Sau đó tôi nhận được cây thước giống như cây gậy, với lời dặn bảo: “Hãy đứng dậy đo Đền Thờ của Đức Chúa Trời và bàn thờ cùng đếm những người thờ phượng. <sup>2</sup> Còn sân ngoài Đền Thờ thì đừng đo, vì đã giao cho các dân tộc, họ sẽ

dày xéo thành thánh trong bốn mươi hai tháng.  
<sup>3</sup> Ta sẽ trao quyền cho hai nhân chứng của Ta; họ sẽ mặc vải thô và nói tiên tri suốt 1.260 ngày.”

<sup>4</sup> Hai tiên tri là hai cây ô-liu, cũng là hai giá đèn đứng trước mặt Chúa của hoàn vũ. <sup>5</sup> Nếu có ai định làm hại họ, lửa từ miệng họ sẽ phun ra tiêu diệt kẻ thù. Bất cứ ai muốn hại họ đều bị giết sạch. <sup>6</sup> Họ được quyền đóng trời lại, để mưa không rơi xuống trong ba năm rưỡi, là thời gian họ nói tiên tri. Họ cũng có quyền hóa nước thành máu, và gieo tai họa trên mặt đất bao nhiêu tùy ý.

<sup>7</sup> Khi họ đã hoàn tất lời chứng, con thú từ vực thẳm lên sẽ giao tranh với họ, chiến thắng và giết họ đi. <sup>8</sup> Thân họ sẽ phơi ngoài đường phố Giê-ru-sa-lem, còn gọi bóng là “Sô-đôm” hay “Ai Cập,” cũng là nơi Chúa của họ chịu đóng đinh trên cây thập tự. <sup>9</sup> Người thuộc mọi dân tộc, dòng giống, ngôn ngữ, và quốc gia sẽ kéo đến xem thi thể của họ trong ba ngày rưỡi, chẳng ai được phép chôn cất. <sup>10</sup> Mọi người trên thế giới sẽ mừng rỡ vì hai người đã bị sát hại. Người ta ăn mừng, tặng quà cho nhau, vì hai tiên tri ấy đã khuấy động lương tâm mọi người.

<sup>11</sup> Sau ba ngày rưỡi, sinh khí từ Đức Chúa Trời nhập vào hai người, họ vùng đứng dậy. Mọi người đến xem đều quá khiếp sợ. <sup>12</sup> Hai tiên tri nghe tiếng gọi lớn từ trời: “Lên đây!” Họ cuổi mây lên trời trước mắt kẻ thù.

<sup>13</sup> Ngay giờ đó, một trận động đất dữ dội tiêu diệt một phần mười thành phố, làm 7.000 người

thiệt mạng. Những người sống sót đều kinh hoàng và tôn vinh Đức Chúa Trời trên trời.

<sup>14</sup> Khổ nạn thứ hai đã qua, nhưng kìa, khổ nạn thứ ba sắp đến.

*Chiếc Kèn Thứ Bảy Mang Khổ Nạn Thứ Ba*

<sup>15</sup> Thiên sứ thứ bảy thổi kèn, liền có tiếng nói vang dội từ trời:

“Cả thế giới từ nay thuộc Vương Quốc của Chúa chúng ta

và Đấng Cứu Thế của Ngài,  
Ngài sẽ cai trị mãi mãi.”

<sup>16</sup> Hai mươi bốn trưởng lão ngồi trên ngai trước mặt Đức Chúa Trời, quỳ xuống thờ lạy Ngài. <sup>17</sup> Và họ thưa:

“Chúng con xin dâng lời cảm tạ Ngài, lạy Chúa là Đức Chúa Trời, Đấng Toàn Năng, Đấng hiện có, đã có, và còn đời đời, vì Ngài đã sử dụng quyền năng lớn lao và đã bắt đầu cai trị.

<sup>18</sup> Các dân tộc đều nổi giận, nhưng cơn đoán phạt của Chúa đã đến.

Đây là lúc Chúa xét xử người chết và thưởng cho đầy tớ Ngài,

là các tiên tri và thánh đồ, cùng mọi người kính sợ Danh Chúa, từ nhỏ đến lớn.

Cũng là lúc Chúa hủy diệt những ai đã phá hoại thế giới.”

<sup>19</sup> Bấy giờ, Đền Thờ Đức Chúa Trời trên trời mở cửa, để lộ hòm giao ước bên trong Đền Thờ.

Lại có chớp nhoáng, sấm sét vang rền, động đất và mưa đá dữ dội.

## 12

### *Người Phụ Nữ và Con Rồng*

<sup>1</sup> Tôi chứng kiến một dấu lạ vĩ đại diễn ra trên trời. Tôi thấy một người phụ nữ mặc áo mặt trời, chân đạp mặt trăng, đầu đội vương miện kết bằng mười hai tinh tú. <sup>2</sup> Nàng có thai, kêu la, quặn thắt vì sắp đến giờ sinh nở.

<sup>3</sup> Kế đến, tôi chứng kiến một dấu lạ vĩ đại khác. Tôi thấy một con rồng đỏ thật lớn xuất hiện, nó có bảy đầu, mười sừng, mỗi đầu đội một vương miện. <sup>4</sup> Đuôi rồng kéo theo một phần ba tinh tú trên trời quăng xuống đất. Rồng đứng trước mặt người phụ nữ sắp sinh nở, chực nuốt đứa bé khi vừa ra đời.

<sup>5</sup> Nàng sinh một con trai. Con trai ấy sẽ dùng cây trượng sắt cai trị mọi dân tộc, và sẽ được đưa lên ngai Đức Chúa Trời. <sup>6</sup> Còn người đàn bà chạy trốn vào hoang mạc, nơi Đức Chúa Trời đã chuẩn bị cho nàng. Nàng được nuôi dưỡng 1.260 ngày tại đây.

<sup>7</sup> Sau đó, một cuộc chiến tranh bùng nổ trên trời. Mi-ca-ên và các thiên sứ dưới quyền giao chiến với con rồng và các tướng lãnh của nó. <sup>8</sup> Rồng bị đánh bại, không còn được ở trên trời nữa. <sup>9</sup> Con rồng lớn—là con rắn ngày xưa, gọi là quỷ vương hay Sa-tan, là kẻ lừa dối cả thế giới—nó cùng các thiên sứ của nó bị quăng xuống đất.

- 10 Tôi nghe có tiếng vang dội từ trời:  
“Giờ đây, sự cứu rỗi được thể hiện.  
Đức Chúa Trời đã dùng quyền lực  
cai trị Vương Quốc Ngài,  
Chúa Cứu Thế đã nắm giữ uy quyền.  
Vì kẻ buộc tội anh chị em chúng ta,  
kẻ ngày đêm tố cáo chúng ta trước mặt Đức  
Chúa Trời,  
đã bị quăng xuống đất rồi.
- 11 Họ đã thắng nó nhờ máu Chiên Con  
và nhờ lời chứng của mình.  
Họ đã hy sinh tính mạng, không luyến tiếc.
- 12 Vậy, các tầng trời, hãy vui mừng!  
Và những ai sống trên trời, hãy reo vui!  
Nhưng khốn cho đất và biển!  
Quyũ vương đã xuống đó, giận dữ vô cùng  
vì biết thì giờ nó chẳng còn bao lâu.”
- 13 Khi rồng thấy mình bị quăng xuống đất, liền  
đuổi bắt người phụ nữ đã sinh con trai. 14 Nhưng  
người phụ nữ được ban cho hai cánh chim đại  
bàng thật lớn để bay đến chỗ đã dự bị cho nàng  
trong hoang mạc và lánh nạn con rồng. Tại đó  
nàng được nuôi dưỡng trong ba năm rưỡi.
- 15 Con rồng phun nước ra như dòng sông  
đuổi theo người phụ nữ để cuốn nàng trôi đi.
- 16 Nhưng đất há miệng nuốt lấy dòng sông mà  
con rồng đã phun ra từ miệng nó để tiếp cứu  
nàng. 17 Rồng tức giận người phụ nữ, liền bỏ đi  
giao chiến cùng những con cái khác của nàng,  
là những người vâng giữ điều răn Đức Chúa Trời  
và làm chứng về Chúa Giê-xu.



18 Rong đứng rình bên bờ biển.

## 13

### *Con Thú từ Biển Lên*

<sup>1</sup> Tôi thấy một con thú từ biển lên. Thú có bảy đầu và mười sừng. Mỗi sừng có một vương miện. Và mỗi đầu ghi một danh hiệu xúc phạm Đức Chúa Trời. <sup>2</sup> Con thú ấy giống như con beo, có chân như chân gấu, miệng như miệng sư tử. Con rồng đã ban cho con thú năng lực, ngai báu và uy quyền lớn lao của nó.

<sup>3</sup> Một trong bảy đầu của con thú hình như bị tử thương, nhưng vết thương được chữa lành. Cả thế giới đều kinh ngạc và theo con thú. <sup>4</sup> Người ta thờ lạy con rồng vì nó đã trao quyền cho con thú. Họ cũng thờ lạy con thú và ca tụng: “Ai dám sánh với con thú? Ai dám chiến đấu với con thú?”

<sup>5</sup> Con thú được con rồng khuyến khích, nói những lời kiêu căng, xúc phạm Đức Chúa Trời. Nó cũng được quyền hành động trong bốn mươi hai tháng. <sup>6</sup> Nó mở miệng xúc phạm đến Đức Chúa Trời, đến Danh Ngài, Đền Thờ Ngài và tất cả những ai ở trên trời. <sup>7</sup> Nó cũng được phép giao chiến với dân Chúa và đắc thắng. Nó lại được quyền cai trị mọi dòng giống, dân tộc, ngôn ngữ, và quốc gia. <sup>8</sup> Mọi người trên thế giới sẽ thờ lạy nó. Đó là những người từ thuở sáng tạo trời đất không được ghi tên trong Sách Sự Sống của Chiên Con, là Đấng đã hy sinh.

<sup>9</sup> Người nào có tai để nghe

hãy lắng nghe và hiểu.

<sup>10</sup> Ai phải chịu bức hại tù đày,  
sẽ bị bức hại tù đày.

Ai phải bị giết bằng gươm,  
sẽ bị giết bằng gươm.

Vì thế, thánh đồ của Đức Chúa Trời phải tỏ lòng nhẫn nại và trung tín.

### *Con Thú từ Đất Lên*

<sup>11</sup> Tôi lại thấy một con thú khác từ đất lên có hai sừng như sừng chiên con và nói như con rỗng. <sup>12</sup> Nó sử dụng mọi quyền hành của con thú thứ nhất, buộc cả thế giới phải thờ lạy con thú đã bị trọng thương rồi được chữa lành. <sup>13</sup> Nó làm những phép lạ vĩ đại như khiến lửa từ trời rơi xuống đất trước mặt mọi người. <sup>14</sup> Trước mắt con thú thứ nhất, nó được quyền làm phép lạ ấy để lừa gạt mọi người trên mặt đất. Nó bảo người ta phải tạc tượng con thú đã bị gươm đâm và được lành. <sup>15</sup> Nó lại được khả năng truyền hơi thở vào tượng con thú thứ nhất, khiến tượng này nói được và giết được những người không chịu thờ lạy mình.

<sup>16</sup> Nó buộc mọi người lớn nhỏ, giàu nghèo, tự do, nô lệ phải chịu ghi một dấu hiệu trên tay phải hoặc trên trán. <sup>17</sup> Không có dấu hiệu này, chẳng ai được phép mua bán. Đó là dấu hiệu mang tên con thú hoặc số của tên nó. <sup>18</sup> Điều này người khôn ngoan mới hiểu. Ai sáng suốt hãy tính số của con thú; đó là số của một người: 666.

# 14

## *Chiên Con và 144.000 Người*

<sup>1</sup> Tôi thấy Chiên Con đứng trên núi Si-ôn cùng với 144.000 người, trên trán họ có ghi tên Ngài và tên Cha Ngài. <sup>2</sup> Tôi nghe có tiếng từ trời như thác đổ, như sấm rền vang. Đó là tiếng hòa tấu của đàn hạc.

<sup>3</sup> Họ đứng trước ngai và trước bốn sinh vật cùng các trưởng lão, hát một bài ca mới. Không ai học được bài ca này trừ ra 144.000 người đó, là những người được cứu chuộc từ trần gian. <sup>4</sup> Họ là những người thanh khiết, chưa dan díu với phụ nữ. Chiên Con đi đâu họ theo đó. Giữa cả nhân loại, họ là những người đầu tiên được cứu chuộc về cho Đức Chúa Trời và Chiên Con. <sup>5</sup> Họ không nói dối, không làm lỗi.

## *Ba Thiên Sứ*

<sup>6</sup> Tôi thấy một thiên sứ khác bay trên không trung, đem Phúc Âm vĩnh cửu công bố cho cư dân trên đất, cho mọi quốc gia, dòng giống, ngôn ngữ, và dân tộc. <sup>7</sup> Thiên sứ lớn tiếng gọi: “Phải kính sợ Đức Chúa Trời và tôn vinh Ngài! Vì giờ xét xử của Ngài đã đến. Phải thờ lạy Ngài, Đấng đã sáng tạo trời, đất, biển, và mọi dòng sông.”

<sup>8</sup> Thiên sứ thứ hai bay theo sau tuyên bố: “Ba-by-lôn vĩ đại sụp đổ tan tành rồi! Vì nó quyến rũ các dân tộc trên thế giới uống rượu gian dâm điên cuồng của nó.”

<sup>9</sup> Thiên sứ thứ ba bay sau cùng kêu lớn: “Tất cả những người thờ lạy con thú và tượng nó, chịu ghi dấu hiệu nó trên trán hoặc trên tay, <sup>10</sup> đều phải uống chén rượu hình phạt nguyên chất của Đức Chúa Trời. Họ phải chịu khổ hình trong lửa và diêm sinh trước mặt các thiên sứ thánh và Chiên Con. <sup>11</sup> Khói lửa bốc lên nghi ngút vô tận. Những người thờ lạy con thú và tượng nó cùng những ai mang dấu hiệu con thú, ngày đêm chịu khổ hình không ngớt.”

<sup>12</sup> Điều này đòi hỏi lòng nhẫn nại của các thánh đồ, là những người vâng giữ điều răn của Đức Chúa Trời và vững vàng tin Chúa Giê-xu.

<sup>13</sup> Tôi nghe tiếng nói từ trời: “Hãy chép: Từ nay, phước cho những người chết trong Chúa. Phải, Chúa Thánh Linh xác nhận: Họ sẽ nghỉ mọi việc lao khổ và thu gặt kết quả tốt đẹp.”

### *Mùa Gặt*

<sup>14</sup> Lúc ấy, tôi nhìn thấy một áng mây trắng, Đấng ngồi trên mây giống như Con Người, đầu đội vương miện vàng, tay cầm cái liềm sắc bén.

<sup>15</sup> Một thiên sứ từ Đền Thờ bước ra, thưa lớn tiếng: “Xin Chúa dùng liềm gặt hái vì giờ gặt đã đến, mùa màng dưới đất đã chín rồi.” <sup>16</sup> Đấng ngồi trên mây liền vung liềm trên mặt đất và gặt hái mùa màng.

<sup>17</sup> Sau đó, một thiên sứ khác từ Đền Thờ trên trời đi ra, cũng cầm một cái liềm sắc bén. <sup>18</sup> Một thiên sứ khác nữa có quyền trên lửa, từ bàn thờ bước ra, lớn tiếng gọi thiên sứ cầm liềm: “Xin dùng liềm hái nho dưới đất, vì nho đã

chín!”<sup>19</sup> Thiên sứ vung liềm trên mặt đất, hái nho quăng vào bồn ép rượu hình phạt của Đức Chúa Trời.<sup>20</sup> Bồn ép rượu ở bên ngoài thành, máu từ bồn trào ra, ngập đến hàm thiếc ngựa suốt một khoảng gần 296 nghìn mét.\*

## 15

### *Bài Ca của Môi-se và của Chiên Con*

<sup>1</sup> Tôi lại thấy một hiện tượng vĩ đại kỳ diệu trên trời. Bảy thiên sứ mang bảy tai họa để kết thúc cơn đoán phạt của Đức Chúa Trời.<sup>2</sup> Tôi thấy biển đầy thủy tinh rực lửa. Đứng trên mặt biển là những người đã chiến thắng con thú, vì không chịu thờ lạy tượng nó, cũng không cho ghi số nó trên trán hoặc trên tay. Tay họ đều nâng đàn hạc của Đức Chúa Trời.<sup>3</sup> Họ hát bài ca của Môi-se là đầy tớ của Đức Chúa Trời và bài ca của Chiên Con:

“Lạy Chúa, là Đức Chúa Trời Toàn năng!

Công việc Ngài thật huyền diệu lớn lao.

Lạy Vua muôn đời!

Đường lối Ngài công minh, chân chính.

<sup>4</sup> Lạy Chúa! Ai chẳng kính sợ Ngài?

Ai không tôn vinh Danh Ngài?

Vì chỉ có Ngài là Chí Thánh.

Muôn dân sẽ đến thờ lạy Ngài,

vì Ngài đã xét xử công minh.”

### *Bảy Bát của Bảy Tai Họa*

\* **14:20** Nt 1.600 ếch-ta-đơ, chừng 180 dặm Anh

<sup>5</sup> Sau đó, tôi thấy Nơi Chí thánh của Đền Thờ trên trời mở ra. <sup>6</sup> Bảy thiên sứ mang bảy tai họa từ Đền Thờ đi ra, mặc áo vải gai tinh khiết rực rỡ, ngực thắt đai vàng. <sup>7</sup> Một trong bốn sinh vật trao cho bảy thiên sứ bảy bát vàng đựng hình phạt của Đức Chúa Trời, là Đấng Hằng Sống đòi đời. <sup>8</sup> Đền Thờ nghi ngút khói do vinh quang và uy quyền Đức Chúa Trời tỏa ra. Chẳng ai được vào Đền Thờ cho đến chừng bảy thiên sứ giáng xong tai họa.

## 16

<sup>1</sup> Tôi nghe một tiếng lớn từ trong Đền Thờ nói với bảy thiên sứ: “Hãy đi, đổ bảy bát hình phạt của Đức Chúa Trời xuống đất!”

<sup>2</sup> Thiên sứ thứ nhất đổ bát mình xuống đất, những người mang dấu hiệu con thú và thờ lạy tượng nó liền bị nổi ung nhọt độc địa ghê tởm.

<sup>3</sup> Thiên sứ thứ hai đổ bát mình xuống biển, nước biển biến thành huyết như máu người chết, mọi sinh vật trong biển đều chết.

<sup>4</sup> Thiên sứ thứ ba đổ bát mình xuống sông ngòi, suối nước, tất cả đều biến thành máu. <sup>5</sup> Tôi nghe thiên sứ có quyền trên nước nói:

“Lạy Đấng hiện có, đã có, là Đấng Thánh!

Ngài đã xét xử thật công minh.

<sup>6</sup> Họ đã làm đổ máu các thánh đồ và các tiên tri, nên Ngài cho họ uống máu.

Thật đáng lắm!”

<sup>7</sup> Tôi nghe tiếng từ bàn thờ nói:

“Phải, lạy Chúa là Đức Chúa Trời, Đấng Toàn Năng,

Chúa xét xử thật công minh, chân chính.”

<sup>8</sup> Thiên sứ thứ tư đổ bát mình xuống mặt trời; mặt trời được phép nung đốt loài người. <sup>9</sup> Bị sức nóng mãnh liệt nung đốt, người ta xúc phạm đến Danh Đức Chúa Trời là Đấng có quyền trên các tai họa này. Họ không chịu ăn năn và tôn vinh Ngài.

<sup>10</sup> Thiên sứ thứ năm đổ bát mình xuống ngai con thú, vương quốc của nó bỗng tối tăm, người ta cắn lưỡi vì đau đớn. <sup>11</sup> Họ nói xúc phạm đến Đức Chúa Trời trên trời vì đau đớn và ung nhọt, chứ không chịu ăn năn.

<sup>12</sup> Thiên sứ thứ sáu đổ bát mình xuống sông lớn gọi là Ơ-phơ-rát, sông liền cạn khô, dọn đường cho các vua từ phương Đông đi đến. <sup>13</sup> Tôi thấy có ba tà linh giống như ếch nhái ra từ miệng con rồng, miệng con thú, và miệng tiên tri giả. <sup>14</sup> Đó là thần của quỷ, chuyên làm phép lạ, đi xúi giục các vua trên thế giới liên minh chiến tranh chống với Đức Chúa Trời trong ngày trọng đại của Đấng Toàn Năng.

<sup>15</sup> “Này, Ta đến như kẻ trộm! Phước cho người nào tỉnh thức và giữ gìn áo xống mình, để không phải trần trụi, xấu hổ lúc ra đi.”

<sup>16</sup> Họ tập trung quân đội các vua tại một chỗ mà tiếng Hê-bơ-rơ gọi là Ha-ma-ghê-đôn.

<sup>17</sup> Thiên sứ thứ bảy đổ bát mình trong không khí. Một tiếng lớn vang ra từ ngai trong Đền Thờ: “Xong rồi!” <sup>18</sup> Liền có chớp nhoáng, sấm

sét vang rền và động đất dữ dội. Trong lịch sử loài người, chưa hề có trận động đất nào dữ dội, lớn lao đến thế. <sup>19</sup> Thành Ba-by-lôn vỡ ra làm ba và các thành khắp thế giới bị sụp đổ. Đức Chúa Trời đã nhớ lại Ba-by-lôn lớn và cho nó uống chén rượu hình phạt của Ngài. <sup>20</sup> Mọi hải đảo đều biến mất, núi non cũng chẳng còn thấy nữa. <sup>21</sup> Lại có mưa đá rất lớn, mỗi hạt nặng độ 34 ký\* từ trời đổ xuống trên loài người. Người ta xúc phạm đến Đức Chúa Trời vì họa mưa đá khủng khiếp.

## 17

### *Đại Dâm Phụ*

<sup>1</sup> Một trong bảy thiên sứ gieo tai họa đến bảo tôi: “Lại đây! Tôi sẽ cho ông xem vụ đoán phạt người đại dâm phụ ngồi trên các dòng sông. <sup>2</sup> Các vua trên thế gian đã gian dâm với nó, dân cư trên mặt đất đều say sưa vì rượu dâm loạn của nó”.

<sup>3</sup> Tôi được Thánh Linh cảm, thấy thiên sứ đem tôi vào hoang mạc. Tại đó tôi thấy một người phụ nữ ngồi trên lưng một con thú đỏ tươi, có bảy đầu, mười sừng, ghi đầy những danh hiệu phạm thượng. <sup>4</sup> Người phụ nữ mặc hàng đồ thắm và đỏ tươi, đeo đầy vàng ngọc và trân châu, tay cầm cái chén vàng đựng đầy những vật ghê tởm, gớm ghiếc. <sup>5</sup> Trên trán nó có ghi một danh hiệu bí ẩn: “Ba-by-lôn lớn, mẹ của các kỹ nữ và mọi điều gớm ghiếc trên thế gian.” <sup>6</sup> Tôi

---

\* 16:21 Nt 1 ta-lăng



thấy người phụ nữ say máu các thánh đồ và máu các nhân chứng của Chúa Giê-xu. Nhìn nó, tôi vô cùng kinh ngạc.

<sup>7</sup> Thiên sứ hỏi tôi: “Sao ông ngạc nhiên? Tôi sẽ giải nghĩa cho ông bí ẩn của nó và của con thú có bảy đầu, mười sừng nó đang cỡi. <sup>8</sup> Con thú ông thấy xuất hiện trước đây bây giờ không còn nữa. Nhưng nó sẽ từ vực thẳm lên, để đi vào chốn hủy diệt vĩnh viễn. Những người trên thế gian không được ghi tên trong Sách Sự Sống từ khi sáng tạo trời đất, lúc nhìn thấy con thú đều kinh ngạc, vì nó đã mất rồi mà nay xuất hiện trở lại.

<sup>9</sup> Điều này người khôn ngoan mới hiểu. Bảy đầu có nghĩa là bảy ngọn núi, nơi người phụ nữ cư ngụ, <sup>10</sup> cũng có nghĩa là bảy vua: Năm vua đã đổ, vị thứ sáu đang cầm quyền, vị thứ bảy chưa đến. Khi nào xuất hiện, vị này chỉ làm vua trong ít lâu thôi.

<sup>11</sup> Còn con thú đã tung hoành trước kia nay không còn nữa là vua thứ tám. Nó vốn là một trong bảy vua kia, và sẽ đi vào chốn hủy diệt. <sup>12</sup> Mười sừng có nghĩa là mười vua chưa lên ngôi. Họ sẽ nắm quyền hành, trị vì trong một giờ với con thú. <sup>13</sup> Rồi họ đồng lòng trao quyền hành và uy lực lại cho con thú. <sup>14</sup> Chúng sẽ giao chiến với Chiên Con, nhưng Chiên Con sẽ thắng, vì Ngài là Chúa của các chúa, Vua của các vua. Dân Chúa là những người được Ngài kêu gọi, lựa chọn và trung thành với Ngài.”

15 Thiên sứ lại bảo tôi: “Các dòng sông nơi kỹ nữ đó ngồi, tiêu biểu cho các đoàn thể, dân tộc, quốc gia, và ngôn ngữ. 16 Con thú và mười vua sẽ ghét bỏ kỹ nữ. Chúng sẽ tấn công, lột trần, ăn thịt và thiêu nó trong lửa. 17 Đức Chúa Trời thúc giục họ thi hành ý định của Ngài, khiến họ đồng lòng trao nước mình cho con thú để lời Ngài được ứng nghiệm. 18 Người phụ nữ ông nhìn thấy là thủ đô lớn cai trị trên các vua thế gian.”

## 18

### *Ba-by-lôn Sụp Đổ*

1 Sau đó, tôi thấy một thiên sứ khác từ trời xuống, có uy quyền rất lớn, hào quang chiếu khắp mặt đất. 2 Thiên sứ lớn tiếng tuyên bố:

“Ba-by-lôn lớn sụp đổ—thành vĩ đại sụp đổ hoàn toàn!

Thành này đã biến thành sào huyệt của các quý.

Nó là nơi giam giữ tà linh

và các loài chim dơ dáy, gớm ghiếc.

3 Mọi dân tộc sụp đổ

vì đã uống rượu gian dâm điên cuồng của nó.

Các vua trên thế gian

đã gian dâm với nó.

Các nhà buôn làm giàu

nhờ sự xa hoa quá mức của nó.”

4 Tôi lại nghe một tiếng khác từ trời:

“Dân Chúa! Hãy ra khỏi thành

để khỏi dính dấp vào tội lỗi nó  
mà mang họa lây.

<sup>5</sup> Vì tội lỗi nó chông chất đến tận trời,  
và Đức Chúa Trời đã nhớ lại tội ác nó.

<sup>6</sup> Nó đối với các con thế nào.  
Hãy đáp lại nó thế ấy.

Hơn nữa, hãy báo trả gấp hai những việc nó làm.  
Chén nó đã pha cho các con, hãy cho nó  
uống gấp đôi.

<sup>7</sup> Nó đã sống vinh hoa, xa xỉ thế nào,  
hãy cho nó chịu đau đớn khổ sở thế ấy.

Nó nói thầm trong lòng:

‘Ta là nữ hoàng ngự trên ngai báu.

Ta nào phải là quả phụ,

và ta chẳng bao giờ phải khóc than.’

<sup>8</sup> Cho nên mọi tai họa sẽ giáng trên nó trong một  
ngày—

nào đói khổ, tang chế và diệt vong.

Nó sẽ bị thiêu trong lửa,

vì Chúa là Đức Chúa Trời, Đấng Toàn Năng  
sẽ đoán phạt nó.”

<sup>9</sup> Các vua thế gian, là những người đã gian dâm  
và sống xa hoa với nó sẽ khóc lóc than vãn khi  
thấy khói thiêu đốt nó bay lên. <sup>10</sup> Khiếp sợ vì nỗi  
đau đớn của nó, họ đứng xa than thở:

“Khốn nạn cho kinh thành vĩ đại,

Ba-by-lôn hùng cường đệ nhất!

Chỉ trong một giờ

sự phán xét của Đức Chúa Trời giáng trên  
người.”

<sup>11</sup> Các nhà buôn trên thế giới cũng khóc lóc  
than vãn, vì chẳng còn ai mua hàng hóa của họ

nữa. <sup>12</sup> Hàng hóa gồm đủ loại: Vàng, bạc, đá quý, trân châu; vải gai mịn, vải màu tía, lụa, và vải màu điều; các loại gỗ thơm, các phẩm vật bằng ngà, và gỗ quý; đồng, sắt, và cẩm thạch. <sup>13</sup> Quế, hương liệu, nhang, nhựa thơm, trầm hương, rượu, dầu ô-liu, bột, lúa mì, gia súc, chiên, ngựa, xe, và nô lệ—tức linh hồn người ta.

<sup>14</sup> Họ sẽ nói: “Mọi bảo vật nó ham chuộng đã lìa xa nó.  
Mọi cảnh xa hoa lộng lẫy  
cũng đã tan biến,  
chẳng còn trông thấy nữa.”

<sup>15</sup> Các nhà buôn làm giàu nhờ giao thương với nó, cũng khiếp sợ vì nỗi đau đớn của nó, đứng cách xa than thở:

<sup>16</sup> “Khốn nạn cho kinh thành vĩ đại này!  
Nó mặc toàn vải gai mịn đỏ tía và đỏ tươi,  
trang sức bằng vàng, đá quý, và trân châu!

<sup>17</sup> Chỉ trong một giờ,  
sự giàu sang phồn thịnh kia tan biến!”

Các thuyền trưởng, hành khách, hoa tiêu, và các nhà buôn đều đứng từ xa. <sup>18</sup> Nhìn thấy khói thiêu đốt nó bốc lên, họ kêu la: “Còn thành nào vĩ đại như thành này không?” <sup>19</sup> Họ sẽ vãi bụi đất lên đầu than khóc:

“Khốn nạn, khốn nạn cho thành vĩ đại này!

Tất cả chủ thuyền trở nên giàu có  
nhờ sự di chuyển tấp nập trên biển của nó.  
Nhưng chỉ trong một giờ nó đã hoang tàn.”

<sup>20</sup> Hãy vui mừng về nó, hỡi bầu trời,

cùng các thánh đồ, các sứ đồ, và các tiên tri!  
 Vì Đức Chúa Trời đã xét xử nó  
 theo cách nó đã xét xử các người.

<sup>21</sup> Một thiên sứ uy dũng nhắc một tảng đá như  
 cối xay lớn quăng xuống biển, và tuyên bố:  
 “Thành Ba-by-lôn lớn sẽ bị quăng xuống như  
 thế,  
 chẳng còn ai trông thấy nữa.

<sup>22</sup> Tiếng hát ca, tiếng đàn hạc, tiếng sáo, hay  
 tiếng kèn  
 sẽ không được nghe từ thành này nữa.  
 Chẳng tìm thấy thợ thủ công hay kỹ nghệ nào.  
 Cả tiếng cối xay  
 cũng im bật trong thành này.

<sup>23</sup> Không còn thấy ánh đèn,  
 Không còn nghe tiếng cô dâu chú rể nơi đó  
 nữa.  
 Các nhà buôn của nó từng nổi tiếng khắp thế  
 giới,  
 và nó dùng tà thuật lừa gạt mọi quốc gia.

<sup>24</sup> Máu của các tiên tri và thánh đồ,  
 cùng máu của mọi người bị giết trên thế giới  
 cũng tìm thấy tại thành này.”

## 19

### *Bài Ca Chiến Thắng trên Trời*

<sup>1</sup> Sau đó, tôi nghe có tiếng lớn như tiếng của  
 vô số người trên trời tung hô:  
 “Ngợi tôn Chúa Hằng Hữu!”\*

---

\* **19:1** Nt Ha-lê-lu-gia

Sự cứu rỗi, vinh quang và quyền năng đều thuộc về Đức Chúa Trời của chúng ta.

<sup>2</sup> Việc xét xử của Ngài thật công minh và chân chính.

Ngài đã xử phạt tên đại dâm phụ  
từng làm bại hoại thế gian,  
Ngài đã báo ứng nó vì máu của các đầy tớ  
Ngài.”

<sup>3</sup> Họ lại reo lên:

“Ngợi tôn Chúa Hằng Hữu!†  
Khói thiêu đốt nó bốc lên mãi mãi vô tận!”

<sup>4</sup> Hai mươi bốn trưởng lão và bốn sinh vật  
quỳ xuống thờ lạy Đức Chúa Trời đang ngồi trên  
ngai, và tung hô:

“A-men! Ngợi tôn Chúa Hằng Hữu!”‡

<sup>5</sup> Có tiếng từ ngai nói:

“Hãy chúc tôn Đức Chúa Trời chúng ta,  
tất cả các đầy tớ của Ngài,  
là những người kính sợ Ngài,  
từ nhỏ đến lớn.”

<sup>6</sup> Tôi nghe có tiếng như tiếng của vô số người,  
như tiếng thác đổ hoặc sấm rền:

“Ngợi tôn Chúa Hằng Hữu!§  
Vì Chúa là Đức Chúa Trời chúng ta, Đấng  
Toàn Năng, đang ngự trị.

<sup>7</sup> Chúng ta hãy vui mừng, hoan hỉ,  
và dâng vinh dự lên Ngài.

Vì lễ cưới của Chiên Con đã đến,  
cô dâu đã sửa soạn sẵn sàng.

<sup>8</sup> Nàng mặc vải gai mịn, thanh sạch, rực rỡ”

---

† 19:3 Nt Ha-lê-lu-gia    ‡ 19:4 Nt Ha-lê-lu-gia    § 19:6 Nt Ha-lê-lu-gia

(Vải gai mịn là việc làm công chính của các thánh đồ).

<sup>9</sup> Thiên sứ bảo tôi: “Hãy ghi điều này: Phước cho người được mời dự tiệc cưới Chiên Con.” Thiên sứ lại nói: “Đó là lời chân thật của Đức Chúa Trời.”

<sup>10</sup> Tôi phục dưới chân thiên sứ để thờ lạy, nhưng thiên sứ bảo tôi: “Đừng thờ lạy, vì tôi cũng là đầy tớ Đức Chúa Trời như ông và các anh chị em ông, là những người tin Chúa Giê-xu. Ông hãy thờ lạy Đức Chúa Trời! Mục đích của lời tiên tri là làm chứng về Chúa Giê-xu.”

### *Đấng Cưỡi Ngựa Trắng*

<sup>11</sup> Tôi thấy bầu trời mở rộng, một con ngựa trắng xuất hiện. Đấng cưỡi ngựa tên là Thành Tín và Chân Thật, vì Ngài xét xử và tranh chiến theo lẽ công chính. <sup>12</sup> Mắt Ngài sáng rực như ngọn lửa, đầu Ngài đội nhiều vương miện có ghi tên mà ngoài Ngài ra không ai biết được. <sup>13</sup> Ngài mặc áo dài nhuộm máu; danh hiệu Ngài là “Lời Đức Chúa Trời.” <sup>14</sup> Các đạo quân trên trời cưỡi ngựa trắng theo Ngài, mặc toàn vải gai mịn trắng tinh khiết. <sup>15</sup> Một thanh gươm sắc bén ra từ miệng Ngài chiến thắng các nước, Ngài cai trị họ bằng một cây trượng sắt. Ngài sẽ dấy cơn thịnh nộ của Đức Chúa Trời Toàn Năng, như nước nho chảy từ máy ép rượu. <sup>16</sup> Trên áo dài và trên đùi Ngài có ghi danh hiệu: Vua của các vua, Chúa của các chúa.

<sup>17</sup> Tôi lại thấy một thiên sứ đứng trên mặt trời, lớn tiếng kêu gọi chim chóc bay giữa không

trung: “Hãy tập hợp để dự tiệc lớn của Đức Chúa Trời, <sup>18</sup> để ăn thịt các vua, tướng lãnh, dũng sĩ, ngựa, và kỵ sĩ, thịt của mọi người tự do và nô lệ, lớn và nhỏ.”

<sup>19</sup> Tôi thấy con thú, các vua thế gian và quân đội của họ tập trung giao chiến với Đấng cưỡi ngựa và quân đội Ngài. <sup>20</sup> Nhưng con thú bị bắt cùng với tiên tri giả, là kẻ đã thực hiện nhiều phép lạ trước mặt con thú, để lừa gạt những người mang dấu hiệu con thú và thờ lạy tượng nó. Cả hai đều bị bỏ sống vào hồ lửa và diêm sinh đang bốc cháy. <sup>21</sup> Những kẻ còn lại đều bị giết bằng gươm từ miệng Đấng cưỡi ngựa. Chim chóc ăn thịt chúng no nê.

## 20

### *Một Nghìn Năm*

<sup>1</sup> Tôi thấy một thiên sứ từ trời xuống, tay cầm chìa khóa của vực thẳm và một dây xiềng lớn.

<sup>2</sup> Thiên sứ bắt con rồng—tức là con rắn ngày xưa, cũng gọi là quỷ vương hay Sa-tan—xiềng lại một nghìn năm, <sup>3</sup> quăng nó vào vực thẳm, khóa chặt và niêm phong. Suốt một nghìn năm, nó không còn lừa gạt các dân được nữa. Sau đó, nó lại được thả ra ít lâu.

<sup>4</sup> Tôi thấy có nhiều ngai, những người ngồi trên ngai được ủy quyền xét xử. Tôi cũng thấy linh hồn những người bị chém giết vì làm chứng cho Chúa Giê-xu và truyền giảng Đạo Đức Chúa Trời, những người không chịu thờ lạy con thú và tượng nó, không chịu ghi dấu hiệu nó trên trán



và trên tay. Họ sống lại và cai trị thế giới suốt một nghìn năm với Chúa Cứu Thế.

<sup>5</sup> Đó là cuộc sống lại thứ nhất. (Lúc ấy, những người chết khác chưa sống lại, nhưng phải đợi một nghìn năm). <sup>6</sup> Những người được dự phần trong cuộc sống lại thứ nhất thật hạnh phúc và thánh thiện biết bao! Vì sự chết thứ hai chẳng có quyền gì trên họ, nhưng họ được làm thầy tế lễ của Đức Chúa Trời và Chúa Cứu Thế, cùng Ngài cai trị một nghìn năm.

### *Sa-tan Bại Trận*

<sup>7</sup> Khi kỳ hạn một nghìn năm đã mãn, Sa-tan được thả ra khỏi ngục. <sup>8</sup> Nó sẽ đi du thuyết khắp thế giới, cổ động mọi dân tộc liên minh với dân Gót và Ma-gót để chiến tranh. Quân đội chúng đông đảo như cát trên bờ biển. <sup>9</sup> Chúng kéo quân tràn ngập khắp đất, bao vây dân Chúa và thành phố Ngài yêu quý. Nhưng lửa từ trời rơi xuống tiêu diệt đạo quân xâm lăng.

<sup>10</sup> Còn quỷ vương đã lừa gạt chúng bị quăng vào hồ lửa diêm sinh, là nơi con thú và tiên tri giả cũng bị cầm tù. Chúng bị đau đớn ngày đêm, mãi mãi vô tận.

### *Tòa Án Chung Thẩm*

<sup>11</sup> Rồi tôi thấy một chiếc ngai lớn và trắng, cùng Đấng ngồi trên ngai. Trước mặt Chúa, trời đất đều chạy trốn, nhưng không tìm được chỗ ẩn nấp. <sup>12</sup> Tôi thấy những người đã chết, cả lớn và nhỏ đều đứng trước ngai. Các cuốn sách đều mở ra, kể cả Sách Sự Sống. Người chết được xét

xử tùy theo công việc thiện ác họ làm mà các sách đó đã ghi. <sup>13</sup> Biển trao trả các thi hài nằm trong lòng biển. Tử vong và âm phủ cũng giao nộp người chết chúng giam cầm. Mỗi người bị xét xử tùy theo công việc mình đã làm. <sup>14</sup> Tử vong và âm phủ bị quăng xuống hồ lửa. Vào hồ lửa là chết lần thứ hai. <sup>15</sup> Người nào không có tên trong Sách Sự Sống phải bị quăng xuống hồ lửa.

## 21

### *Thành Giê-ru-sa-lem Mới*

<sup>1</sup> Tôi thấy trời mới và đất mới, vì trời và đất thứ nhất đã biến mất, biển cũng không còn nữa.

<sup>2</sup> Tôi thấy Giê-ru-sa-lem mới, là thành thánh từ Đức Chúa Trời trên trời xuống, sửa soạn như cô dâu trang điểm trong ngày thành hôn.

<sup>3</sup> Tôi nghe một tiếng lớn từ ngai nói: “Kìa, nhà của Đức Chúa Trời ở giữa loài người! Chúa sẽ sống với họ và họ sẽ làm dân Ngài. Chính Đức Chúa Trời sẽ ở giữa họ và làm Chân Thần của họ. <sup>4</sup> Ngài sẽ lau hết nước mắt cho họ. Sẽ không còn ai chết nữa, cũng chẳng còn tang chế, khóc than, đau khổ, vì mọi thứ ấy đã qua rồi”.

<sup>5</sup> Đấng ngồi trên ngai tuyên bố: “Này Ta làm mới lại mọi vật. Hãy ghi chép vì các lời này đều chân thật, đáng tin.” <sup>6</sup> Chúa phán tôi: “Xong rồi! Ta là An-pha và Ô-mê-ga, là Đầu Tiên và Cuối Cùng. Ai khát sẽ được Ta cho uống miễn phí Nước Suối Hằng Sống. <sup>7</sup> Người chiến thắng

sẽ được thừa hưởng những điều đó. Ta sẽ làm Đức Chúa Trời của họ, và họ sẽ làm con Ta.

<sup>8</sup> Còn những người hèn nhát, vô tín, hư hỏng, sát nhân, gian dân, tà thuật, thờ thần tượng, và dối trá, đều phải vào hồ lửa diêm sinh. Đó là chết lần thứ hai.”

<sup>9</sup> Một trong bảy thiên sứ cầm bảy bát đựng các tai họa cuối cùng, đến bảo tôi: “Lại đây, tôi sẽ cho ông thấy cô dâu, vợ của Chiên Con.”

<sup>10</sup> Tôi được Thánh Linh cảm và thiên sứ đưa tôi đến một ngọn núi cao, chỉ cho tôi xem thành thánh Giê-ru-sa-lem, từ Đức Chúa Trời trên trời mà xuống. <sup>11</sup> Thành phản chiếu vinh quang Đức Chúa Trời, sáng chói như kim cương, như ngọc thạch anh, trong vắt như pha lê. <sup>12</sup> Tường thành thật cao lớn, có mười hai cổng do mười hai thiên sứ canh gác. Trên các cổng có ghi tên mười hai đại tộc Ít-ra-ên. <sup>13</sup> Có ba cổng mỗi hướng—đông, tây, nam, bắc. <sup>14</sup> Nền của tường thành là mười hai tảng đá móng, trên đó có ghi tên mười hai sứ đồ của Chiên Con.

<sup>15</sup> Vị thiên sứ đang nói chuyện với tôi, cầm trên tay một cây thước bằng vàng để đo thành, cổng, và tường. <sup>16</sup> Thiên sứ dùng thước đo thành: Thành hình lập phương mỗi chiều 2.200 nghìn mét.\* <sup>17</sup> Thiên sứ cũng đo tường: Tường dày 65 mét,† (theo đơn vị đo lường của loài người mà thiên sứ đang dùng).

<sup>18</sup> Tường xây bằng ngọc thạch anh, còn thành bằng vàng ròng, trong như thủy tinh. <sup>19</sup> Nền

---

\* **21:16** Nt 12.000 ếch-ta-đơ, chừng 2.220 km † **21:17** Nt 144 cubits

của tường thành được trang trí bằng những loại bảo thạch: Nền thứ nhất là ngọc thạch anh, nền thứ hai là ngọc lam, nền thứ ba là mã não trắng xanh, nền thứ tư là ngọc lục bảo, <sup>20</sup> nền thứ năm là bạch ngọc, nền thứ sáu là hồng mã não, nền thứ bảy là ngọc hoàng bích, nền thứ tám là ngọc thạch xanh lục, nền thứ chín là ngọc thu ba vàng, nền thứ mười là ngọc phỉ tụy, nền thứ mười một là ngọc phong tín, nền thứ mười hai là ngọc thạch anh tím.

<sup>21</sup> Mười hai cổng làm bằng mười hai hạt châu, mỗi cổng là một hạt châu nguyên khối. Đường phố trong thành bằng vàng ròng, như thủy tinh trong suốt.

<sup>22</sup> Tôi không thấy Đền Thờ nào trong thành, vì Chúa là Đức Chúa Trời, Đấng Toàn Năng và Chiên Con là Đền Thờ. <sup>23</sup> Thành không cần mặt trời hay mặt trăng soi sáng, vì vinh quang của Đức Chúa Trời chiếu khắp thành, và Chiên Con là đèn của thành. <sup>24</sup> Ánh sáng ấy soi sáng cho các dân tộc, các vua trên đất sẽ đem vinh quang mình vào đó. <sup>25</sup> Các cổng thành mở suốt ngày, không bao giờ đóng, vì tại đó không có ban đêm. <sup>26</sup> Các dân tộc sẽ đem vinh quang và vinh dự vào thành. <sup>27</sup> Những điều ô uế và những người xấu xa, giả dối không được vào đó, chỉ những người được ghi tên trong Sách Sự Sống của Chiên Con mới được vào thành.

## 22

### *Dòng Sông Sự Sống*

<sup>1</sup> Thiên sứ chỉ cho tôi thấy sông nước hằng sống, trong như pha lê, chảy từ ngai Đức Chúa Trời và Chiên Con <sup>2</sup> vào chính giữa con đường lớn trong thành. Hai bên bờ sông có cây sự sống, ra trái mười hai mùa, mỗi tháng một mùa. Lá cây dùng làm thuốc chữa bệnh cho các dân tộc.

<sup>3</sup> Chẳng còn điều gì xấu xa trong thành vì Đức Chúa Trời và Chiên Con sẽ đặt ngai tại đó. Các đầy tớ Ngài sẽ phục vụ Ngài. <sup>4</sup> Họ sẽ nhìn thấy mặt Ngài và tên Ngài sẽ ghi trên trán họ. <sup>5</sup> Tại đó sẽ không có ban đêm cũng không cần ánh đèn hay ánh sáng mặt trời, vì Chúa là Đức Chúa Trời sẽ chiếu sáng họ. Họ sẽ cai trị đời đời.

<sup>6</sup> Thiên sứ bảo tôi: “Những lời này là chân thật và đáng tin. Chúa là Đức Chúa Trời đã báo cho các tiên tri những việc tương lai, cũng sai thiên sứ bày tỏ cho đầy tớ Ngài biết những việc sắp xảy ra.”

### *Chúa Sắp Trở Lại*

<sup>7</sup> “Này, Ta sẽ sớm đến! Phước cho những người vâng giữ các lời tiên tri trong sách này.”

<sup>8</sup> Tôi là Giăng, người đã nghe và thấy những điều này. Khi nghe thấy xong tôi liền quỳ dưới chân thiên sứ để thờ lạy. <sup>9</sup> Nhưng thiên sứ bảo tôi: “Đừng thờ lạy tôi! Tôi cũng là đầy tớ Đức Chúa Trời như ông, như anh chị em ông là các tiên tri và như những người vâng giữ lời Chúa trong sách này. Ông hãy thờ lạy Đức Chúa Trời!”

<sup>10</sup> Thiên sứ lại bảo tôi: “Đừng giữ kín những lời tiên tri trong sách này vì thì giờ đã gần rồi.

11 Người gian ác cứ làm điều gian ác, người ô ố cứ làm điều ô ố, nhưng người công chính hãy tiếp tục làm điều công chính, người thánh thiện hãy luôn luôn sống thánh thiện!”

12 “Này, Ta sẽ sớm đến, đem theo phần thưởng để trao cho mỗi người tùy theo công việc họ làm.

13 Ta là An-pha và Ô-mê-ga, Đầu Tiên và Cuối Cùng, Khởi Thủy và Chung Kết.”

14 Phước cho người giặt sạch áo mình, được quyền vào cổng thành, ăn trái cây sự sống.

15 Những người ô ố, tà thuật, gian dân, sát nhân, thờ thần tượng, cùng tất cả những người ưa thích và làm điều dối trá đều không được vào thành.

16 “Ta là Giê-xu, đã sai thiên sứ báo cho con biết những điều này để truyền lại cho các Hội Thánh. Ta là Chồi Lộc và Hậu Tự của Đa-vít, là Sao Mai sáng chói.”

17 Chúa Thánh Linh và Hội Thánh kêu gọi: “Hãy đến!” Người nào nghe tiếng gọi cũng nói: “Mời đến!” Ai khát, cứ đến. Ai muốn, hãy tiếp nhận miễn phí nước hằng sống! 18 Tôi quả quyết với mọi người đọc lời tiên tri trong sách này: Nếu ai thêm vào điều gì, Đức Chúa Trời sẽ thêm cho họ những tai họa đã ghi trong sách. 19 Còn ai bớt lời nào, Đức Chúa Trời sẽ không cho họ ăn trái cây sự sống và vào thành thánh như đã chép.

<sup>20</sup> Đấng chứng thực cho những điều này đã hứa: “Phải, Ta sẽ sớm đến!”

Lạy Chúa Giê-xu, xin Ngài đến! A-men!

<sup>21</sup> Cầu xin ân sủng của Chúa Giê-xu ở với tất cả con dân thánh của Đức Chúa Trời.

**Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™**  
**Vietnamese: Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện**  
**Đại™ (Bible)**

copyright © 2015 Biblica, Inc.

Language: Tiếng Việt

Translation by: Biblica, Inc.

Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Vietnamese Contemporary Bible™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Vietnamese Contemporary Bible™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.



This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-12

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

653cd369-b5a5-59f3-bdc8-c5f5cbbaee8d